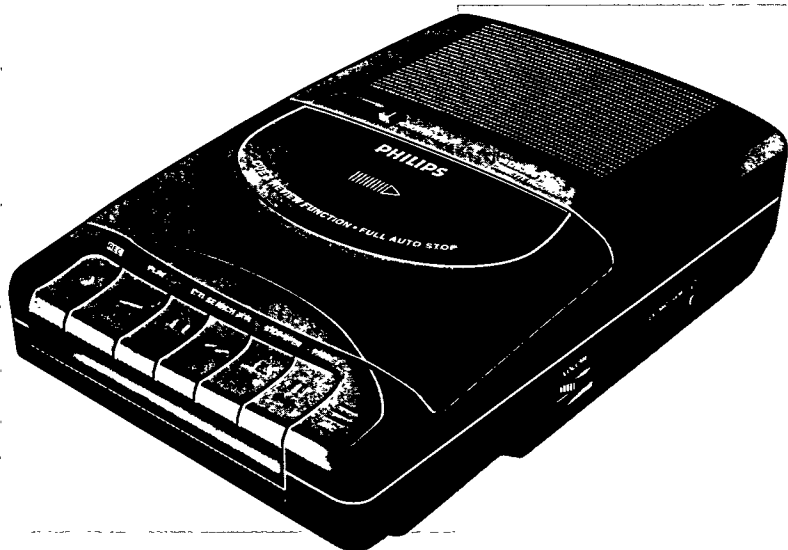


PHILIPS

AQ 6355 Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S T A or BSI approved type
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English 4

Français 6

Español 8

Deutsch 10

Nederlands 12

Italiano 14

Português 16

Dansk 18

Svenska 20

Suomi 22

Ελληνικά 24

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Português

Dansk

Svenska

Suomi

Ελληνικά

Fig. 1

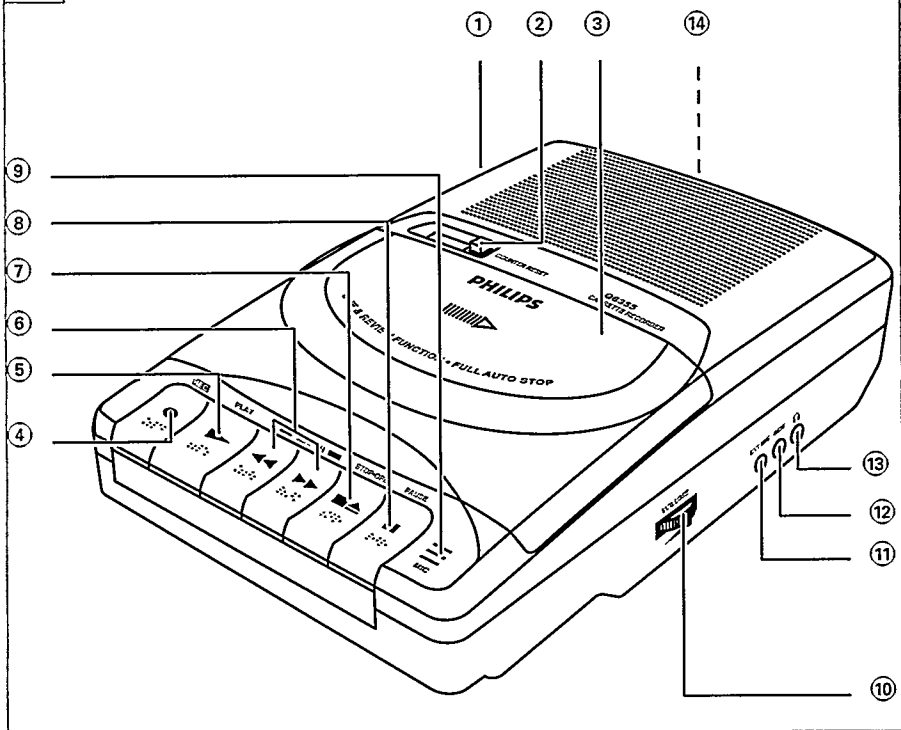


Fig. 2

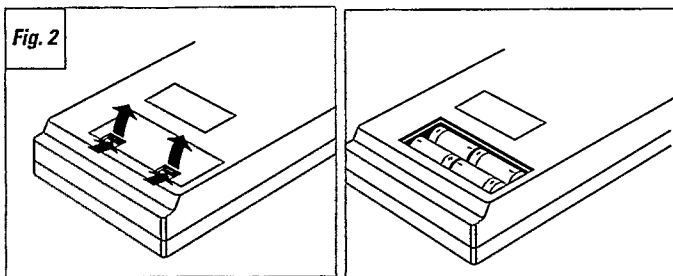


Fig. 3

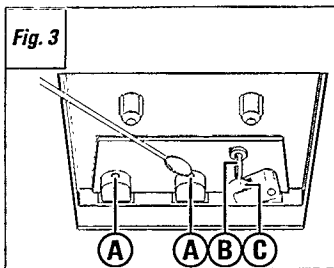


Fig. 4

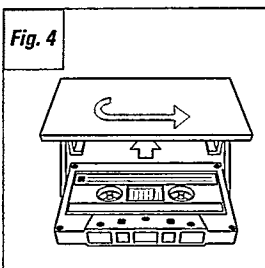
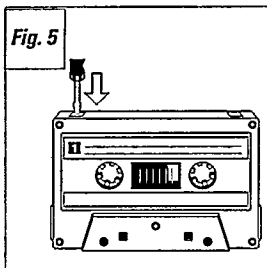


Fig. 5



SÄÄTIMET

Katso kuvaa 1

- ① **AC MAINS** – kytkentä virtaverkkoon
- ② **COUNTER RESET** – kasettinauhan kohtien merkitsemiseksi ja löytämiseksi
- ③ **Kasettilokero**
- ④ **REC ●** – nauhoituksen käynnistämiseksi
- ⑤ **PLAY ►** – toiston käynnistämiseksi
- ⑥ **SEARCH**
 - REW ◀◀ - nauhan tarkistamiseksi/pikakelaamiseksi taaksepäin
 - CUE ►► - nauhan tietyn kohdan hakemiseksi/pikakelaamiseksi eteenpäin
- ⑦ **STOP•OPEN ■▲** – nauhan pysäyttämiseksi ja kasettipesän avaamiseksi
- ⑧ **PAUSE II** – nauhoituksen tai toiston keskeyttämiseksi
- ⑨ **MIC** – sisäänrakennettu mikrofoni nauhoitusta varten
- ⑩ **VOLUME** – äänentason säätämiseksi varten:
- ⑪ **EXT MIC 3,5 mm** liitin seuraavia varten:
 - ulkopuolinen mikrofoni
 - tietokoneen lähtöliitäntä datan tallentamiseksi (nauhoitus)
- ⑫ **REM 2,5 mm** liitin seuraavia varten:
 - ulkopuolinen kaukosäädettävä mikrofoni
 - tietokoneen kaukolähtöliitäntä datan tallentamiseksi (nauhoitus)
- ⑬ **↻ 3,5 mm** liitin seuraavia varten:
 - kuulokkeet
 - tietokoneen lähtöliitäntä datan kuormausta varten
- ⑭ **Paristolukku** – paristolokero laitteen pohjaosassa

YLEISTÄ

- Älä altista laitetta, paristoja tai kasetteja kosteudelle, sateelle, hiekalle tai lämmityslaitteiden tai auringon kehittämälle liialliselle lämmölle.
- Laitteen mekaaniset osat käsittelevät itsevoitelevia laakereita, joita ei saa öljytä eikä voidella.
- Laitteen puhdistamiseksi käytä pehmeää, hiukan kostutettua käämiskää. Älä käytä sprittiä, ammoniakkia, bentseeniä sisältäviä aineita tai hankausaineita, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa.

YMPÄRISTÖÄ KOSKEVIA TIETOJA

Tämä laite sisältää materiaaleja, jotka ovat kierrätettävissä, jos niiden purkaminen annetaan asiaan erikoistuneen yhtiön suorittavaksi. Noudata paikallisia säännöksiä pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitys suorittaessa.

PARISTOT

Katso kuvaa 2

1. Avaa paristolokero ja asenna neljä paristoa (R14-, C-solu- tai UM2-paristotyyppi) lokeron sisällä olevien merkintöjen '+' ja '-' osoituksen mukaisesti
2. Aseta paristolukku paikalleen varmistamalla, että paristot ovat asianmukaisesti paikoillaan ja asetettuina oikein. Laite on nyt käyttövalmis

Huomautus: – Paristoteho kytkeytyy irti virtaverkko kytkettäessä.
– Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan
– Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten niiden hävitys on suoritettava asianmukaisella tavalla.

VERKKOJÄNNITE

1. Tarkista, onko sähköjännite (esitetty laitteen pohjaosassa olevassa tyyppilaatassa) paikallisen sähköjännitteen mukainen. Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltokeskukseen.
2. Yhdistä sähköjohto AC MAINS -liittimeen ja seinäkoskettimeen. Sähkövirta on nyt kytketty ja laite on käyttövalmis.
3. Laitteen irtikytkemiseksi täysin sähköverkosta poista virtakosketin sähkörasasta.

LIITÄNNÄT

Ulkopuolisten mikrofonien yhdistäminen EXT MIC- tai REM-liittimiin tulee vaimentamaan sisäänrakennetun mikrofonin (MIC) automaattisesti. Kuulokkeiden yhdistäminen vaimentaa automaattisesti sisäänrakennetun kaiuttimen.

Tärkeitä huomautuksia PC-käyttäjille

- Lue PC-käsikirja läpi huolella ennen käyttöä, sillä tulo- ja lähtöliitännät PC-datan kuormausta ja tallentamista varten ovat erilaisia eri PC-tietokoneissa.
- Jätä nauhurin ja TV:n välille vähintään 0,5 metrin etäisyys.

Tämä tuote on EU:n (Euroopan unioni) asettamien radiohäirintää koskevien vaatimusten mukainen Malli ja tuotantonumerot ovat löydettävissä laitteen pohjaosasta.

KASETTINAUHUURIN HOITO

Korkealaatuisen nauhadekin nauhoituksen ja toiston varmistamiseksi puhdista osat (A), (B) ja (C) *(ks. kuvaa 3)*, noin 50 käyttötunnin jälkeen tai keskimäärin kerran kuussa. Käytä sprillä tai erityisellä nauhapään puhdistusainella kostutettua pumpulipuikkoa molempien dekkien puhdistamiseksi.

1. Paina **STOP•OPEN** ■▲ kasettipesän avaamiseksi.
2. Paina **PLAY** ► ja puhdista kuminen pidin (C).
3. Paina **PAUSE II** ja puhdista magneettipäät (A) a myös kela (B).
4. Paina **STOP•OPEN** ■▲ puhdistuksen jälkeen. Nauhapäiden puhdistus voidaan suorittaa myös toistamalla kerran puhdistuskasetti.

TOISTO

1. Paina **STOP•OPEN** ■▲ kasettipesän aukaisemiseksi.
2. Aseta nauhoitettu kasetti *(ks. kuvaa 4)* ja sulje kasettipesä.
3. Paina **PLAY** ► toiston käynnistämiseksi.
4. Käytä **VOLUME** säädintä äänen säätämiseksi.
5. Paina **PAUSE II** toiston keskeyttämiseksi.
Paina **PAUSE II** uudelleen toiminnan käynnistämiseksi.
6. Paina **SEARCH REV** ◀◀ tai **CUE** ►► kelaamaan nauha haluttuun suuntaan.
 - Tarkistusta / erityisen kohdan löytämistä varten paina kevyesti kyseistä **SEARCH**-painiketta toiston kuuntelemiseksi korkeanopeuksisena.
7. Toiston tai pikakelauksen aikana voit käyttää **COUNTER RESET** -numeroita haluttujen kohtien löytämiseksi ja paikoittamiseksi.
 - Paina painiketta **COUNTER SET** numeroiden nollaamiseksi (000).
8. Paina **STOP•OPEN** ■▲ toiston tai pikakelauksen pysäyttämiseksi.
 - Nauhan lopussa kaikki painikkeet vapautuvat automaattisesti ja laite kytkeytyy irti.

Datan kuormaus

1. Liitä tietokoneen tuloliitäntälähde kasettinauhurin liittimeen (D).
2. Lue PC-käsikirjan antamat lisäohjeet, jotka vaihtelevat PC:stä riippuen.

YLEISINFORMAATIOA KASETTINÄÄNITTÄMISESTÄ

- Nauhoittaminen on luvallista, mikäli se ei vaikuta yksinoikeuksiin tai kolmanten osapuolten muihin oikeuksiin.
- Kun kysymyksessä on tietokonedatan nauhoitus / tallennus, käytä vain sellaisia **NORMAL**-tyypin kasetteja (IEC-tyyppi I), joiden lipukkeita ei ole murrettu.
- Paras nauhoitustaso asetuu automaattisesti. **VOLUME**-säätimellä suoritettujen muutokset eivät vaikuta käynnissä olevaan nauhoitukseen.
- Nauhoittamista ei tapahdu 7 sekunnin aikana aivan nauhan alussa tai lopussa nauhan alkuosan kulkiessa nauhoituspäiden ohii.
- Nauhan suojaamiseksi tahattoman poispyyhinnän varalta aseta kasetti eteesi ja murra vasen lipuke *(ks. kuvaa 5)*. Nyt nauhoittaminen ei ole enää mahdollista tälle puolelle. Jos haluat nauhoittaa uudelleen tälle puolelle, peitä kolot itsekiinnittyvällä teipillä.

NAUHOITUS

1. Paina **STOP•OPEN** ■▲ kasettipesän avaamiseksi.
2. Aseta tyhjä kasetti *(ks. kuvaa 4)*, ja sulje kasettipesä.
3. Paina **REC** ● nauhoituksen käynnistämiseksi.
4. Paina **PAUSE II** taukojen luomiseksi haluttaessa. Paina tätä painiketta uudelleen nauhoituksen käynnistämiseksi.
5. Paina **STOP•OPEN** ■▲ nauhoituksen lopettamiseksi.

Nauhoitus käyttämällä ulkopuolista mikrofonia

1. Liitä ulkopuolinen mikrofoni kasettinauhurin 3,5 mm liittimeen **EXT MIC**.
2. Toista jakson **NAUHOITUS** kuvaamat vaiheet 1 - 5.

Datan nauhoitus

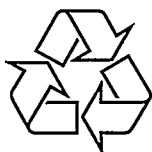
1. Yhdistä tietokoneen lähtöliitäntä kasettinauhurin **EXT MIC**-liittimeen.
2. Toista jakson **NAUHOITUS** kuvaamat vaiheet 1 - 5.

Kaukosäädettävä mikrofoni / PC

1. Liitä ulkopuolisen mikrofonin / tietokoneen kosketin kasettinauhurin 2,5 mm liittimeen **REM**.
2. Toista jakson **NAUHOITUS** kuvaamat vaiheet 1 - 3.
3. Voit käyttää kaukosäädintä painikkeen **PAUSE II** sijasta nauhoituksen pysäyttämiseksi ja käynnistämiseksi.

VAROITUS: Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä sen jälkeen takuu ei ole enää voimassa.

AQ 6355 Cassette Recorder



(NL)

Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>